

Mario

Milva

Smilja

Croatian Bosnian Serbian Montenegrin *TRANSLATORS*

ABOUT US

MILVA

Born on May 21st, 1975 in Travnik, Bosnia and Herzegovina.

I am a very happy and joyful person. I enjoy translating. All of that can be seen in my work.

MARIO

Born on December 4th, 1974 in Dubrovnik, Croatia.

I am rather a very responsible and hard working person. For me, quality and getting the job done on time is a must.

SMILJA

Born on August 1st, 1977 in Split, Croatia.

I am a very communicative person who likes to learn and improve. For me, translating is a challenge and fun at the same time.

As a team, we are experienced and reliable.

Our teamwork ensures a higher quality of all translations at a much greater speed!

WORK EXPERIENCE

MILVA

I have been working as a translator and an interpreter since 1995.

I started as a **professor's assistant** for English language.

That helped me to get a job as a translator and interpreter for international organizations - THW (Technischeshilfswerk), GERMAN DIAKONIE and LWF (Lutheran World Federation).

My work included the translation of **business** correspondence, **legal** documents, contracts and **construction** projects.

As these organizations actively foster the development of small businesses, I had the opportunity to acquire a rich experience in translation of complete equipment for different craft workshops (**Panel beating, Mechanic's, Locksmith's, Blacksmith's, Joiner's, Electrical, and Stonecutter's**).

My work as an interpreter included business negotiations and official meetings.

MARIO

I have acquired a rich experience as a translator.

In the domestic market, I have worked as a translator for EUROSHOP stores (translating manuals for different **technical devices, tools, and household appliances**).

Also, I cooperate with the LIBERTAS INZENJERING, real estate & construction leader in the Dubrovnik area, translating business correspondence and construction project documentation.

SMILJA

Cooperating with Mario and Milva I've acquired experience in translation of **marketing, automotive** and **IT** documents.

Eventually we have established cooperation with many translation agencies and respectable (end) clients: HITACHI, T-MOBILE, PHILIPS, SEAT, HP, VISA, GOOGLE, CANON, ORACLE, SAP, BENQ, NIKE, VOLKSWAGEN ...

Thus we have specialized in **Information Technology (IT), Marketing, and Localization.**

Now, we work as full-time freelance translators.

Some of our references*

"We have entrusted them with the translating for all of our Croatia centers." – EUROSHOP

"Mrs. Katalinic is a professional!" – THW

"Thank you very much for your high performance. You are the best!" – FUTURE GROUP

"You are an excellent choice for us!" – LWF

"Professional, high quality work" – SPRACHENDIENST

**Detailed references and contact information on demand*

EDUCATION

1989-1993

Hotel and Tourism High School
Korcula – Croatia

1993-1994

University of Dubrovnik – Croatia
Faculty of Tourism and Foreign Trade

1994-1995

University of Split – Croatia
Faculty of Economics

1996.-1999.

Faculty of management “Braca Karic”
Belgrade, Serbia

SOFTWARE/PROGRAMS

Windows XP
Office 2003

Wordfast
SDL Trados 2006
SDLX 2007

Adobe Acrobat 7.0

EQUIPMENT

Stationary

Gigabyte GA
AMD Athlon 64 3000+
1024 MB Ram
120 GB memory

Laptop

Intel® Celeron® CPU
1,99 GHz
1,99 GB Ram
140 GB memory

AREAS OF EXPERTISE

1. IT
2. Marketing
3. Localization
4. Technology
5. Business
6. Civil engineering
7. Tourism
8. Law
9. Automotive